

II

Treaties and international agreements

filed and recorded

from 30 July 1976 to 16 August 1976

No. 749

Traités et accords internationaux

classés et inscrits au répertoire

du 30 juillet 1976 au 16 août 1976

N° 749

No. 749

**UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
AND CULTURAL ORGANIZATION**
and
**PERMANENT EXECUTIVE SECRETARIAT
OF THE "ANDRÉS BELLO" CONVENTION (SECAB)**

Agreement concerning the establishment of working relations. Signed at Paris on 22 June 1976, and Bogotá on 6 July 1976

Authentic texts: Spanish, English and French.

Filed and recorded at the request of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 4 August 1976.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**
et
**SECRÉTARIAT EXÉCUTIF PERMANENT
DE LA CONVENTION « ANDRÉS BELLO » (SECAB)**

**Accord relatif à l'établissement de relations de travail.
Signé à Paris le 22 juin 1976, et à Bogotá le 6 juillet
1976**

Textes authentiques : espagnol, anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 4 août 1976.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION (UNESCO) AND THE PERMANENT EXECUTIVE SECRETARIAT OF THE "ANDRÉS BELLO" CONVENTION (SECAB)

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and the Permanent Executive Secretariat of the "Andrés Bello" Convention (SECAB),

Considering

That UNESCO was created for the purpose of advancing, through co-operation between the nations of the world in the spheres of education, science and culture, the objectives of international peace and the common welfare of mankind, for which the United Nations was established, as is proclaimed in its Charter,

That the "Andrés Bello" Convention, concerning educational, scientific and cultural integration, is a treaty of international public law subscribed to by the Governments of Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Peru and Venezuela for the integration of efforts in the fields of education, science and culture,

That the Third Meeting of Ministers of Education of the countries of the "Andrés Bello" Convention, by its resolution No. 24 of March 1972, established the Permanent Executive Secretariat of the "Andrés Bello" Convention (SECAB) as a subsidiary body of the Meeting of Ministers of Education of the signatory countries,

That consequently SECAB is called upon to deal, at a sub-regional level, with problems and activities that are in harmony with the matters pursued on a world scale by UNESCO,

Being desirous of co-ordinating their efforts with a view to pursuing their common aims within the framework of the Charter of the United Nations, the Constitution of UNESCO and the "Andrés Bello" Convention,

Having regard to decision 7.6 adopted by the Executive Board of UNESCO at its 97th meeting and to the decision adopted by the Meeting of Ministers of Education of the countries signatories to the "Andrés Bello" Convention at its Fourth Meeting (resolution No. 7),

Agree upon the following:

Article I. CO-OPERATION

1. UNESCO and SECAB agree to co-operate with each other through the appropriate organs of UNESCO and of the Meeting of Ministers.

2. This co-operation shall extend to all matters arising in the sphere of education, science and culture which are related to those tasks and activities of UNESCO and SECAB that are in harmony.

¹ Came into force on 6 July 1976 by signature, in accordance with article X (1).

Article II. MUTUAL CONSULTATION

1. The appropriate organs of UNESCO and SECAB shall consult together regularly on the matters of common interest referred to in Article I.
2. UNESCO shall transmit to SECAB whatever plans it may have for the development of its regional activities in the Andine countries and shall take into consideration whatever proposals SECAB may make to it in respect of such plans with a view to securing effective co-ordination between UNESCO and SECAB and avoiding unnecessary duplication of functions.
3. SECAB shall transmit to UNESCO whatever plans it may have for the development of its activities in the field of education, science and culture and shall take into consideration whatever proposals UNESCO may make to it in respect of such plans with a view to securing effective co-ordination between UNESCO and SECAB and avoiding unnecessary duplication of functions.
4. When circumstances so require, UNESCO and SECAB shall enter into special consultations with a view to selecting the means they deem best calculated to ensure the full effectiveness of such activities as may be of common interest to them.

Article III. RECIPROCAL REPRESENTATION

1. UNESCO shall invite SECAB to send observers to sessions of the General Conference and to meetings of the Executive Board or such bodies, commissions and committees as they may set up, at which matters of potential interest to SECAB are to be discussed.
2. SECAB shall invite UNESCO to send observers to the Meetings of Ministers of Education, and to meetings of the Board of Planning Chiefs, SECAB and other SECAB bodies at which matters of potential interest to UNESCO are to be discussed.

Article IV. REGIONAL TECHNICAL MEETINGS

UNESCO and SECAB may, in appropriate cases, agree to convene under their combined auspices, and in accordance with arrangements to be decided upon in each particular case, joint meetings of experts to deal with subjects of interest to both UNESCO and SECAB. The procedures for giving effect to the measures proposed by these joint meetings shall be determined by agreement between UNESCO and SECAB.

Article V. AID IN TECHNICAL STUDIES

1. SECAB shall be entitled to request UNESCO to lend its aid for the technical study of matters relating to education, science and culture.
2. Any such request by SECAB shall be examined by the Executive Board of UNESCO which, under relevant programmes or under activities authorized by the General Conference, shall use its best endeavours to provide appropriate aid in such form and on such conditions as shall be agreed between UNESCO and SECAB.

Article VI. EXCHANGE OF INFORMATION AND DOCUMENTS

1. Subject to such measures as may be necessary to safeguard the confidential character of certain documents, UNESCO and SECAB shall undertake unlimited exchanges of information and documents concerning matters of common interest.

2. SECAB shall be kept informed by UNESCO of the progress of such of the latter's activities as may be of interest to SECAB.

3. UNESCO shall be kept informed by SECAB of the progress of such of the latter's work as may be of interest to the Organization.

Article VII. STATISTICAL AND LEGISLATIVE INFORMATION

UNESCO and SECAB especially recognize the desirability of avoiding any unnecessary duplication in the collection, analysis, publication and distribution of statistical and legislative information. They shall combine their efforts for the purpose of achieving optimum utilization of statistical and legislative reports and reducing as far as possible the burdens on the governments and other bodies from which such information is sought.

Article VIII. ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS

The Director-General of UNESCO and the Executive Secretary of the "Andrés Bello" Convention shall carry out administrative arrangements designed to ensure effective collaboration and liaison between UNESCO and SECAB.

Article IX. IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

1. The Director-General of UNESCO and the Executive Secretary of the "Andrés Bello" Convention shall hold regular consultations on such questions as may arise on the subjects covered by the present Agreement.

2. The Director-General of UNESCO and the Executive Secretary of the "Andrés Bello" Convention may, for purposes of the application of the present Agreement, enter into such supplementary arrangements as may seem desirable in the light of experience.

Article X. ENTRY INTO FORCE, AMENDMENT AND DURATION

1. The present Agreement shall come into force as soon as it has been signed by the Director-General of UNESCO and the Executive Secretary of the "Andrés Bello" Convention.

2. The present Agreement may be amended with the consent of both parties.

3. The present Agreement may be denounced by either of the parties which shall give six months' advance notice thereof to the other party.

IN FAITH WHEREOF the Director-General of UNESCO and the Executive Secretary of the “Andrés Bello” Convention have signed this Agreement in two copies, in the English, French and Spanish languages, the three texts being equally authentic.

For the United Nations
Educational, Scientific
and Cultural Organization:

[Signed — Signé]¹

Director-General

Date: 22 juin 1976³

For the Permanent
Executive Secretariat of the
“Andrés Bello” Convention:

[Signed — Signé]²

Executive Secretary

Date: 6 Julio 1976⁴

¹ Signed by Amadou-Mahtar M'Bow — Signé par Amadou-Mahtar M'Bow.

² Signed by Hernando Ochoa Núñez — Signé par Hernando Ochoa Núñez.

³ Signed on 22 June 1976.

⁴ Signed on 6 July 1976 — Signé le 6 juillet 1976.